PRE-SERVICE TEACHERS' PERSPERCTIVE ABOUT USING GOOGLE TRANSLATE IN VOCABULARY BUILDING

Abdilah Rajib Bayuaji
Salman Febriansyah
Dimas Abimanyu Saputra
Suciana Wijirahayu

Bayuabdilah04@gmail.com
Salmanfebri1w@gmail.com
Dimasabimanyusaputra@gmail.com
sucianawijirahayu@uhamka.ac.id

Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA, Indonesia

ABSTRACT

This study aims to investigate the extent to which Indonesian students rely on Google Translate (GT) as a tool for learning English. The benefits of using Google Translate in students are to develop their vocabulary. The research approach used surveys for researcher-participant interaction. The participants used in this research are purpose participants who refer to 36 third-semester students of English education. We used qualitative research methods, which involved a questionnaire as an instrument. The preliminary study results prove that some students still use Google Translate to find new vocabulary. This research will open up new perspectives on digital tools for vocabulary building.

Keywords: Pre-Service Teachers, Google Translate, Vocabulary Building, EFL Student

INTRODUCTION

Translation is a process to transfer the meaning of source language to the equivalent of target language. The goal of translation is to translate a unfamiliar vocabulary that the reader of

the target language is able to understand and relate to. According to (Nida & Taber,1982) The process of translation can be done either manually by humans, or automatically by assistance of a computer. This computer assisted translation is also commonly known as machine translation which is Google Translation.

Google translate is one of software or programs that is considered as machine translation. It is a multilingual machine translation developed by Google which is used for translating texts and documents. Google Translate is a Google-developed supplemental translation service that was launched in April 2006. It can translate a variety of texts and media, including words, phrases, and web pages. As of May 2016, Google translate supports 109 languages at various levels, and claims to have over 500 million total users. (Turovsky,2016).

The attitude pre-service teacher expressed towards Google Translate can be taken as consideration for searching an unknown vocabulary. Both negative and positive perception will affect the flow vocabulary building. Positive perception is considered as knowledge and response with the intention of utilizing the object of perception. For instance, students who perceive a study subject positively will be actively involved in discussion and group tasks. On the other hand, negative perception is a response that is not in harmony with the perceived object, which leads to rejection, or a form of passiveness against the object of perception. The example of this behavior can be seen from their unwillingness to participate in the process of learning. In this case of study, the object of perception is Google Translate.

Google Translate is the most knowing Machin Translation among the most popular Machine Translation services. The purpose of the study is to extent pre-service teacher that rely on Google Translate as a learning tool to master their vocabulary. Therefore, the following research questions are addressed:

1. How do pre-service teachers' perceptions of Google Translate's accuracy and reliability affect their willingness to recommend it as a tool for vocabulary development?
2. How do pre-service teachers perceive the potential benefits and limitations of using Google Translate for vocabulary building in language learning?
3. How do pre-service teachers perceive the potential benefits and limitations of using Google Translate for vocabulary building in language learning?

The preliminary study shows that use of the Google Translate for assingment are mostly correct. Meanwhile, the students ability in direct and oral practices were not as good as their assignments. (Shally,2023). This study has been conducted fo find out Pre-service teacher perception in using Google Translate to master vocabulary. According to (Ting Fang & Tan Kim, 2021) English language teachers could utilize Google Translate in their lessons to encourage peer assessment and learner-centered learning. Current studies are focused on teaching vocabulary out of context. In the future, researchers could explore the possibility of adapting the app to teach vocabulary in context.

METHODOLOGY

The aims the study is to knowing about pre-services teacher perception in using Google Translate to learn vocabulary. The sample data of 25 students who had take vocabulary course. This study is conducted in English Education department, University of Muhammadiyah Prof. Dr. Hamka. The total number of participants was 36 university student that have taken Vocabulary course. There were about 2 classes students are asked to fill in the questionnaires but there were only 25 students responded and all participant was sure to have experience in using Google Translate for learning purpose.

The study is a descriptive qualitative study where all the data will be described and evaluated descriptively. The research data were collected through questionnaire, the questionnaire implied tbe 5-point Likert-skale to gain information about pre-service teacher rely on Google Translate. Furthermore, to explore the depth of perception about using Google Translate, open-questioannaire were combine into the instrument.

FINDINGS

Google translate is an alternative machine translate to assist pre-service teachers in completing their assignment, this become popular since the tool has many language resources and develop the information academically or generally.

Pre-service teachers of University of Muhammadiyah Prof. Dr. HAMKA 100% knew the Google translate, because most of them take this machine to assist their assignment not only in English subject but also in another subjects. This chart below showed the responses.

2. Are your familiar using Google Translate?
25 jawaban
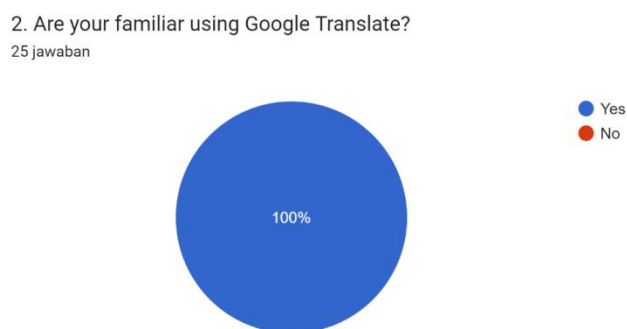
For many reasons Pre-service teachers of University of Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA were 76% certain with the translation of Google translate, because more than half of them are confident in their vocabulary knowledge that they can determine if the translation is correct or not. From the data analysis also, 68% of the respondents look up Google translate when they lack a vocabulary to use in a sentence, this means that Google translate is still being picked

even though there are other options for translating. Over 84% agreed that Google translate can be an effective tool for learning new vocabulary.
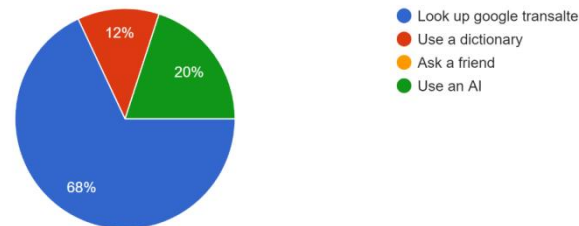
4. When you use Google Translate, are you certain that the translation result you got from it were correct for your assignment?
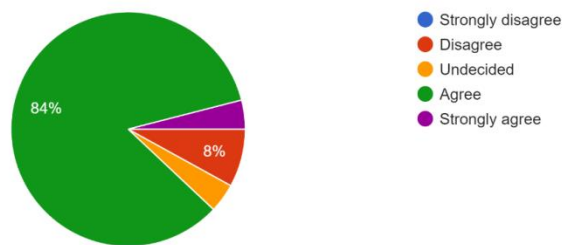
25 jawaban
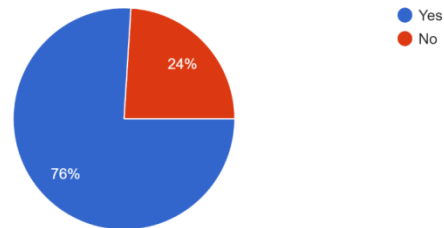
8. When making a sentence and you lack of vocabulary in English what do you do?
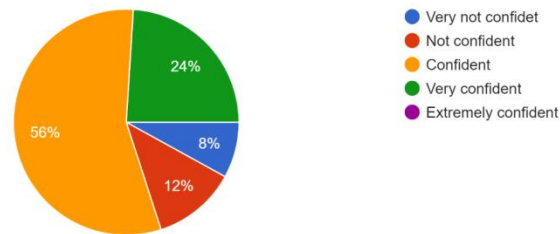
25 jawaban

10. Do you think Google Translate can help to learn new vocabulary words more effectively?

25 jawaban

5. How confident you are in your English vocabulary knowledge?
25 jawaban

Although there were some negative perspectives on using Google translate. Over 72% of the respondents agreed that relying on Google translate could lead to inaccurate memorizing of vocabulary, such as: I can't remember about new vocabulary, Grammar error, lack of vocabulary, wrong translation, weird phrase.

9. Do you think relying on Google Translate can lead to inaccurate understanding or memorizing of vocabulary?
25 jawaban
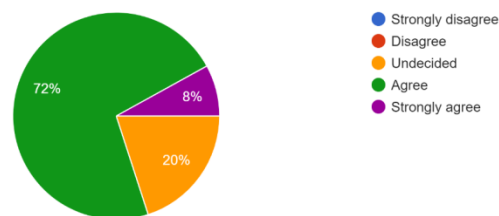
This data can be concluded that pre-service teacher's perspective on using Google translate in vocabulary building can assist the students to do the assignment. It is also as one of the authentic material in digital era to support teaching and learning process. Beside of giving many information and knowledge this tool also can be used notable favoured in learning process, Kuscu & Unlu (2015). Teaching and learning media is essential in encouraging the learners to achieve the goal (Wijirahayu, Alfan & Khadafi, 2023)

CONCLUSION

Google translate as an automatic translation tools can be used in anytime, everywhere without any gap condition. As alternative tools, Google Translated really helped English Foreign Learners student because they do not need longer any time to finish their assignment project, and also inding some task's question to comprehend the instruction.

To keep with student' need Google Translate also vey important to be understood and accesed for young generation because with the technology on Google Translate is making in

simple way to looking for Vocabulary without find it on dictionary book to make phone usefull for advantage to people.

Doing assignment in short time deadline is very common or EFL Students of Universitas Muhammadiyah Prof. Dr Hamka that is why the use of Google Translate also become relevant way for them. With very wonderful service provided by Google Translate, young generations have significant imporevement in their second language. Many student use Google Translate not only on typing form but also use it in finding spelling wordsm pronouncing the words, and also doing translation with the fiture voice.

REFERENCES

Wijirahayu, Alfan & Khadafi. 2023. Generating Ideas and Character in Learning English through Mind-mapping Activities, Jurnal Inovasi Pendidikan Dasar: Vol. 8 No. 1 (2022): November

Arjulayana. (2019). Google Translate as an Alternative Tool to Assist EFL Undergraduate's Students' Assignment. *Journal Of Culture, Literature, Linguistics and English Teaching*, *1*(2). https://doi.org/10.32699/cllient.v1i02.950

Azman H. (2016). Implementation and Challenges of English Language Education Reform in Malaysian Primary Schools. *The Southeast Asian Journal of English Language Studies*, *22*, 65-78. https://doi.org/10.17576/3L-2016-2203-05

C, v. L., Lieshout, C. v., & Cardoso, W. (2022). Google Translate as a tool for self-directed language learning. *Language Learning & Technology*, *26*(1), 1-19.

Chandra, S. O., & Yuyun, I. (2018). THE USE OF GOOGLE TRANSLATE IN EFL ESSAY WRITING. *LLT Journal: A Journal on Language and Language Teaching*, *21*(2). doi.org/10.24071/llt.2018.210212

Channia C. (2023). ENGLISH LEARNERS' PERCEPTIONS USING GOOGLE TRANSLATE FOR DOING ASSIGNMENTS: ADVANTAGES AND DISADVANTAGES. *Journal Of Language Education and Development*, *4*(2), 13-23. https://doi.org/10.52060/jled.v4i1.328

Endya, R. Z., Arief, Y. A., & Jaafar, A. (2022). STUDENTS' PERCEPTION ON THE USE OF GOOGLE TRANSLATE FOR ACADEMIC ASSIGNMENT PURPOSE. *unclle*, *2*(1).

Maulidiyah, F. (2023). To use or not to use Google Translate. *Jurnal Linguistik Terapan*, *13*(2).

Medvedev, G. (2016). GOOGLE TRANSLATE IN TEACHING ENGLISH. *THE JOURNAL OF TEACHING ENGLISH FOR SPECIFIC AND ACADEMIC PURPOSES*, *4*(1), 181-193. 811.111"243:316.775

Munthe, I. B., Sipayung, K., & Lestari3, F. D. (2023). Comparing The Translation Accuracy Between Google Translate And Professional Translator. *Journal Of Social Science Research*, *3*(6), 890-903. 2807-4238

Tsai, S. (2019). Using google translate in EFL drafts: a preliminary investigation. *Computer Assisted Language Learning*, *32*, 510-526. https://eric.ed.gov/?id=EJ1222551

Ullah, Z., Bibi, A., Ali, A., & Bibi, H. (2023). Comparative Study of Human Translation and Google Translation: Error Analysis of English into Pashto. *Research Gate*, *7*(3). https://www.researchgate.net/publication/376481017

Winiharti, M., Syihabuddin, & Sudana, D. (2021). On Google Translate: Students' and Lecturers' Perception of the English Translation of Indonesian Scholarly Articles. *Binus Journal Publishing*, *15*(2). https://doi.org/10.21512/lc.v15i2.7335